



**UNIVERSAL INFANT CAR SEAT ADAPTER**  
ADAPTATEUR DE SIÈGE AUTO POUR BÉBÉ  
ADATADOR DE SILLA INFANTIL PARA EL COCHE  
AUTOKINDERSITZADAPTER



# WARNING

Your child's safety depends on you. Proper infant car seat adapter use cannot be assured unless you follow these instructions. **DO NOT USE THE INFANT CAR SEAT ADAPTER UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS.**

## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION:**

- **NEVER** leave child unattended.
- When using a double stroller with two infant car seats, always place the car seat in the front adapter before placing another in the back adapter. When removing children, always remove the child's car seat in the back adapter first before removing the child's in the front. Failure to do so may cause the stroller to become unstable and tip.
- When using this product, to avoid serious injury from falling or sliding out, infant must always be secured in the infant car seat with the car seat harness. Refer to infant car seat instructions for proper adjustment.
- Make sure the stroller is fully unfolded and the car seat adapter is securely latched before attaching your infant car seat. This prevents finger pinching and injuries caused by stroller collapsing.

## **How to Use this adapter with your infant car seat**

- To ensure your infant car seat is properly installed on the stroller, make sure it is:
  - Facing the person pushing the stroller.
  - Tightly secured to the stroller.
- Only transport infants that are within the size and weight limitations of your infant car seat, as described in the instruction manual provided by the infant car seat manufacturer.
- If at any time your infant car seat does not secure properly to the stroller, or if you have questions about assembly or use of the stroller, **DO NOT** use this product. Call Contours at +31 548 659096.
- For a list of compatible infant car seats, visit [ContoursBaby.com](http://ContoursBaby.com)

# MISE EN GARDE

La sécurité de votre enfant dépend de vous. La bonne utilisation de l'adaptateur de siège auto pour bébé peut uniquement être assurée si vous respectez ces instructions. **N'UTILISEZ PAS CET ADAPTATEUR DE SIÈGE AUTO POUR BÉBÉ AVANT D'AVOIR LU ET BIEN COMPRIS CES INSTRUCTIONS.**

## INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ :

- **NE LAISSEZ JAMAIS** votre enfant sans surveillance.
- Pour les poussettes doubles, placez toujours le siège auto dans l'adaptateur avant, avant d'en placer un autre dans l'adaptateur arrière. Quand vous retirez des enfants, retirez toujours d'abord le siège bébé de l'adaptateur arrière avant de retirer l'enfant placé à l'avant. Le non respect de cette consigne peut rendre la poussette instable ou la faire basculer.
- Lorsque vous utilisez ce produit, l'enfant doit être bien attaché dans le siège auto avec le harnais de celui-ci pour éviter qu'il ne tombe ou ne glisse et ne se blesse grièvement. Se reporter au manuel du siège pour une fixation correcte.
- Assurez-vous que la poussette est entièrement dépliée et que l'adaptateur du siège auto est fermement fixé avant d'attacher votre siège auto de votre bébé. Ceci empêche le pincement des doigts et les blessures occasionnées par le fléchissement de la poussette.

## Comment utiliser cet adaptateur avec le siège auto de votre bébé

- Pour s'assurer que le siège auto de l'enfant est correctement installé, vérifiez les points suivants :
  - Il doit faire face à la personne qui pousse la poussette.
  - Il doit être fixé solidement à la poussette.
- Transporter uniquement des enfants dont la taille et le poids sont compris dans les limites de votre siège auto pour bébés, tel qu'indiqué dans le manuel d'instructions fourni par le fabricant du siège auto.
- Si à un moment quelconque votre siège auto pour bébés ne se fixe pas correctement à la poussette, ou si vous avez des questions sur le montage ou l'utilisation de la poussette, **N'UTILISEZ PAS** ce produit. Appelez Contours au +31 548 659096.
- La liste des sièges auto pour bébés compatibles est disponible sur [ContoursBaby.com](https://www.ContoursBaby.com)

# ADVERTENCIA

La seguridad de su hijo depende de usted. Para garantizar el uso adecuado del adaptador de silla infantil para el coche, deberá seguir estas instrucciones. **NO UTILICE EL ADAPTADOR DE SILLA INFANTIL PARA EL COCHE HASTA HABER LEÍDO ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.**

## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD:

- **NUNCA** deje al niño sin vigilancia.
- En los cochecitos dobles, ponga siempre el asiento para el coche en el adaptador delantero antes de \ colocar otro en el trasero. Antes de sacar al niño que está delante, retire siempre primero al que esté en el asiento trasero. Si no lo hace, el cochecito podría perder estabilidad y volcar.
- Cuando utilice este producto, para evitar lesiones graves provocadas por caídas o deslizamientos, el bebé siempre debe estar sujeto a la silla infantil para el coche mediante el arnés del asiento del coche. Para obtener más información sobre el ajuste adecuado, consulte las instrucciones del asiento de seguridad.
- Asegúrese de que el cochecito esté completamente desplegado y de que el adaptador esté bien sujeto antes de instalar la silla infantil para el coche. De esa forma evitará las lesiones en los dedos y otras partes del cuerpo provocadas por una caída accidental del cochecito.

## Instrucciones para el uso de este cochecito con su silla infantil para el coche

- Para comprobar que la silla infantil para el coche esté correctamente instalada en el cochecito, asegúrese de que esté:
  - De frente a la persona que empuja el cochecito.
  - Firmemente fijada al cochecito.
- Utilícelo únicamente para transportar a bebés que cumplan las limitaciones de tamaño y peso de la silla infantil para el coche que se indican en el manual de instrucciones proporcionado por su fabricante.
- Si la silla infantil para el coche no se fija correctamente al cochecito o si tiene dudas sobre la instalación o el uso del cochecito, **NO** utilice este producto. Llame a Contours al +31 548 659096.
- Para obtener una lista de las sillas infantiles para el coche compatibles, visite [ContoursBaby.com](http://ContoursBaby.com)

# **WARNHINWEIS**

Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich. Die richtige Verwendung des Autokindersitzadapters kann nur gewährleistet werden, wenn Sie diese Anweisungen befolgen. **LESEN UND VERSTEHEN SIE ERST DIESE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DEN AUTOKINDERSITZADAPTER VERWENDEN.**

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

- Lassen Sie das Baby **NIEMALS** unbeaufsichtigt.
- Platzieren Sie bei Zweier-Kinderwagen **always** immer erst den Autositz im vorderen Adapter, bevor Sie einen zweiten im hinteren Adapter platzieren. Wenn Sie die Kinder herausnehmen, nehmen Sie immer erst den Kinderautositz im hinteren Adapter heraus und dann den vorderen Kinderautositz. Wenn Sie das nicht tun, kann der Kinderwagen instabil werden und umkippen.
- Um Verletzungen durch Herausfallen oder -gleiten bei der Verwendung dieses Produktes zu vermeiden, muss das Kleinkind immer im Autokindersitz mit dem Autositzgeschirr gesichert werden. Lesen Sie die Anweisungen für den Kinderautositz, um diesen richtig einzustellen.
- Achten Sie darauf, dass der Kinderwagen vollständig entfaltet und der Autositzadapter sicher eingerastet ist, bevor Sie Ihren Autokindersitz daran befestigen. Dadurch werden das Einklemmen von Fingern und andere Verletzungen, die durch das Zusammenklappen des Kinderwagens verursacht werden können, verhindert.

## **So verwenden Sie diesen Adapter mit Ihrem Autokindersitz.**

- Um sicherzustellen, dass Ihr Autokindersitz richtig auf dem Kinderwagen befestigt ist, achten Sie darauf, dass er
  - der Person zugewandt ist, die den Kinderwagen schiebt.
  - sicher am Kinderwagen befestigt ist.
- Transportieren Sie nur Kinder, die sich innerhalb der Größen- und Gewichtsbeschränkungen Ihres Autokindersitzes befinden, die Sie der Bedienungsanleitung des Autositzherstellers entnehmen können.
- Wenn Ihr Autokindersitz zu irgendeinem Zeitpunkt nicht richtig am Kinderwagen befestigt ist, oder wenn Sie Fragen zur Montage oder Verwendung des Kinderwagens haben, verwenden Sie den Kinderwagen **NICHT**. Kontaktieren Sie Contours unter der Telefonnummer +31 548 659096.
- Auf unserer Internetseite [ContoursBaby.com](http://ContoursBaby.com) steht Ihnen eine Liste mit kompatiblen Autokindersitzen der Marken zur Verfügung

**To Attach Infant Car Seat Adapter - Pour attacher l'adaptateur du siège auto pour bébés  
Para fijar los adaptador de silla infantil para el coche - Autokindersitzadapter**

**1** Unfold the adapter so it locks into "open" position.

FR: Déployez l'adaptateur de sorte qu'il se bloque à la position « ouverte ».

ES: Pliegue el adaptador para que se fije en la posición "abierta".

DE: Klappen Sie den Adapter auseinander, sodass er in der geöffneten Position einrastet.



Front Sticker  
Autocollant avant  
Calcomanía frontal  
Klebeschild an der  
Vorderseite

**2** Make sure the "STROLLER FRONT" label on the adapter tubing is closest to the front of the stroller. If the adapter is positioned incorrectly on the stroller frame, it will not fit properly.

FR: Assurez-vous que l'étiquette "POUSSETTE AVANT" posée sur le tube de l'adaptateur soit placée au plus près du devant de la poussette. Si l'adaptateur est mal positionné sur le châssis de la poussette, elle ne rentre pas correctement.

ES: Asegúrese de que la etiqueta "FRENTE DE COCHECITO" en el tubo del adaptador esté cerca de la parte delantera de la cochecito. Si el adaptador está colocado incorrectamente en la cochecito, no se va ajustar adecuado.

DE: Achten Sie darauf, dass das Etikett „Vorderseite des Kinderwagens“ auf dem Adapterrohr zur Vorderseite des Kinderwagens ausgerichtet ist \ Wenn der Adapter falsch auf dem Untergestell des Kinderwagens positioniert ist, passt er nicht richtig.



**3** Push adapter down onto the frame hubs until the buttons on the hubs engage with the adapter. Pull up on adapter to ensure it is securely attached.

NOTE: To remove infant car seat adapter, push both buttons on the frame hubs in, then lift the infant car seat adapter up.

FR: Enfoncez l'adaptateur sur les moyeux du cadre jusqu'à ce que les boutons des moyeux s'enclenchent dans l'adaptateur. Tirez sur l'adaptateur pour vérifier qu'il est correctement fixé.

REMARQUE: Pour enlever l'adaptateur du siège d'auto pour enfants, enfoncez les deux boutons du chapeau de moyeu et soulevez l'adaptateur du siège d'auto pour enfants.

ES: Presione el adaptador hacia los conectores del marco hasta que los botones de los conectores se enganchen con el adaptador. Levante el adaptador para asegurarse de que esté conectado correctamente.  
NOTA: para remover el adaptador de asiento de automóvil, presione ambos botones en el enlace de la estructura y luego tire del adaptador de asiento de automóvil hacia arriba.

DE: Drücken Sie den Adapter auf die Stützen des Untergestells, bis die Einrastknöpfe an den Stützen im Adapter einrasten. Ziehen Sie den Adapter hoch, um sicherzustellen, dass er sicher befestigt ist.

HINWEIS: Um den Autokindersitz zu entfernen, drücken Sie auf beide Einrastknöpfe an den Stützen des Untergestells und heben Sie dann den Autokindersitz hoch.

**To Secure Infant Car Seat - Pour fixer les sièges auto pour bébés**  
**Para fijar la silla infantil para el coche - So sichern Sie den Autokindersitz**

**1 Lock foot brake to keep stroller from rolling.**

FR: Verrouillez les freins pour empêcher le déplacement de la poussette.

ES: Para evitar que el cochecito se desplace sin control, accione el freno de parada.

DE: Stellen Sie die Bremse fest, damit der Kinderwagen nicht wegrollt.

**2 With one hand, grasp the infant car seat handle (in its upright, carrying position). With your other hand, grasp infant car seat near baby's feet. Gently position the infant car seat above infant car seat adapter so the baby faces the stroller handle.**

FR: D'une main, prendre la poignée du siège auto (dans sa position droite de transport). De l'autre main, prendre le siège auto près des pieds du bébé. Placez soigneusement le siège auto pour bébés sur l'adaptateur de façon à ce que l'enfant soit face à la poignée de la poussette.

ES: Con una mano, agarre el asa de la silla infantil para el coche (en la posición vertical, de transporte). Con la otra mano, sujete la silla infantil para el coche agarrándola de la parte de los pies del bebé. Coloque suavemente la silla infantil para el coche sobre los adaptadores de modo que el bebé quede mirando hacia el manillar del cochecito.

DE: Greifen Sie den Griff des Autokindersitzes mit einer Hand (in der aufrechten Trageposition). Greifen Sie mit der anderen Hand den Autokindersitz am Fußende. Positionieren Sie den Autokindersitz vorsichtig oberhalb der Autokindersitzadapter, sodass das Baby mit dem Gesicht dem Griff des Kinderwagens zugewandt ist.



**2 - 3**

**3 Lower the infant car seat between the front & rear bars.**

FR: Baissez le siège d'auto pour bébé entre les barres avant et arrière.

ES: Baje el asiento infantil entre la barra delantera y la barra trasera.

DE: Senken Sie den Kinderautositz zwischen die vorderen und hinteren Stangen.



4

**Lowest Center Point**  
El punto de centro más bajo  
Point central le plus bas  
Niedrigster Mittelpunkt

- 4 Wrap restraint straps around the frame and position through infant car seat belt slots and buckle. Tighten restraint straps. **Special Instructions** for car seats without belt slots: Secure infant car seat to adapter by wrapping restraint around frame and over seat's lowest center point near handle and buckle them together. Tighten restraint straps.

FR: Attacher les courroies de maintien et les placer dans les fentes et les boucles de la ceinture du siège d'auto pour bébé. Resserrer les courroies de maintien. **Instructions spéciales** pour les sièges d'auto sans fente de ceinture: Fixer le siège d'auto pour enfant en enroulant la courroie autour de la structure et sur le point central le plus bas des sièges près de la poignée et les attacher ensemble. Resserrer les courroies de maintien.

ES: Enrolle las cintas de sujeción alrededor del marco y sitúe a través de las ranuras y hebillas del asiento de auto infantil. Apriete las cintas. **Instrucciones Especiales** para los asientos de auto sin ranuras de cinturón: asegure el asiento de auto infantil al adaptador enrollando la sujeción alrededor del marco y sobre el punto más bajo de los asientos, cerca del mango y átelos juntos. Ajuste las cintas de seguridad.

DE: Wickeln Sie die Rückhalteriemer um den Rahmen und positionieren Sie den Sitz mithilfe der Sicherheitsgurtvorrichtung des Kinderautositzes. Ziehen Sie die Rückhalteriemer fest. Besondere Anweisungen für Autositze ohne Sicherheitsgurtschlitz: Sichern Sie den Autokindersitz am Adapter, indem Sie die Rückhalteriemer um den Rahmen und über den niedrigsten Mittelpunkt des Sitzes in der Nähe des Griffs wickeln und sie zusammenschließen. Ziehen Sie die Rückhalteriemer fest.

**CAUTION:** If child's legs touch bottom of the other car seat discontinue use of adapter and car seat. Use Contours® stroller with seat provided.



FR: MISE EN GARDE: Si les jambes de l'enfant touchent le bas de l'autre siège auto, cessez d'utiliser l'adaptateur et le siège auto. Utilisez la poussette Contours® avec le siège fourni.

ES: PRECAUCIÓN: Si la piernade el niño toca lo de abajo de el otro asiento de auto no continua el uso de el adaptador y asiento de auto. Use la cochecito Contours® con el asiento proporcionado.

DE: VORSICHT: Wenn die Beine des Kindes den Boden des anderen Autositzes berühren, verwenden Sie den Adapter und den Autositz nicht mehr. Verwenden Sie den Contours®-Kinderwagen mit dem gelieferten Sitz.

**To Secure Infant Car Seat - Para asegurar el asiento infantil**  
**- Fixation du siège d'auto pour enfants - So sichern Sie den Autokindersitz**

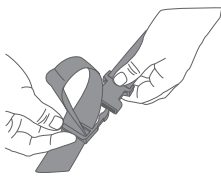
- 5 To fasten car seat restraint belts - open up loop of the restraint belt. Adjust belt until the buckles almost touch.

FR: Pour fixer les ceintures de maintien du siège d'auto, ouvrir la bride de la ceinture de maintien. Régler la ceinture jusqu'à ce que les boucles viennent presque à se toucher.

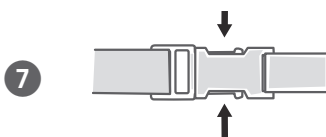
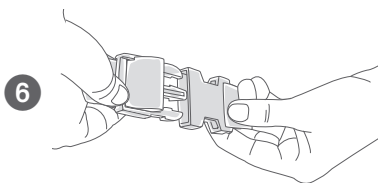
ES: Para abrochar los cinturones del asiento de auto, abrá el lazo del cinturón de ajuste. Ajuste el cinturón hasta que las hebillas casi se toquen.

DE: So sichern Sie die Rückhaltegurte des Autositzes: Öffnen Sie die Schlaufe des Rückhaltegurtes. Stellen Sie den Gurt so ein, dass sich die Verschlüsse fast berühren.

5







**6 Pull end tab of restraint belt to set. Push buckles together to secure.**

FR: Tirer sur l'onglet d'extrémité de la ceinture de maintien pour ajuster la longueur. Pousser les boucles l'une dans l'autre pour les fixer solidement.

ES: Jale el extremo del cinturón para ajustarlo. Abroche las hebillas para asegurarlas.

DE: Ziehen Sie zum Einstellen am Ende des Rückhaltegurtes. Drücken Sie die Verschlüsse zum Sichern zusammen.

**7 To unsnap restraint belt - press tabs.**

FR: Pour défaire la courroie de maintien, appuyez sur les tirants.

ES: Para desabrochar la hebilla del cinturón del asiento, presione las lengüetas.

DE: Drücken Sie auf die Knöpfe, um die Rückhaltegurte zu lösen.

**8 Make sure infant car seat is secure. Test infant car seat installation by moving it in all directions to ensure a tight fit to adapter. NOTE: Your infant car seat may have a level indicator. It is not necessary for use with this carrier and the indicator may fall outside the recommended area. The level indicator is for use while the infant car seat is in an automobile. Your child's head should always be above their knees.**

FR: S'assurer que le siège d'auto pour enfants est sécurisé. Vérifier l'installation du siège en le bougeant dans toutes les directions pour être sûr qu'il est fixé serré à l'adaptateur.

REMARQUE: Le siège auto de votre bébé peut être muni d'un indicateur de niveau. Il n'est pas nécessaire de l'utiliser avec ce transporteur et l'indicateur peut chuter à l'extérieur de la zone recommandée. L'indicateur de niveau est à utiliser lorsque le siège d'auto pour bébé est placé dans une automobile. La tête de votre enfant devrait toujours être plus haute que ses genoux.

ES: Asegúrese de que el asiento de bebé para el auto esté bien sujetado. Compruebe la instalación del asiento de auto infantil moviéndolo en toda dirección para asegurar que esté fijo en el adaptador.

NOTA: Puede que el asiento de bebé para el auto tenga un indicador de nivel. No es necesario usar el indicador pues puede quedar fuera de la zona recomendada. El indicador de nivel es para usarlo mientras el asiento de bebé para el auto esté en un automóvil. La cabeza de su hijo debe estar siempre por encima de sus rodillas.

DE: Vergewissern Sie sich, dass der Autokindersitz sicher befestigt ist. Testen Sie die sichere Befestigung des Kinderautositzes am Adapter, indem Sie den Sitz in alle Richtungen bewegen.

HINWEIS: Möglicherweise hat Ihr Kinderautositz eine Höhenanzeige. Diese ist für die Verwendung mit dieser Trage nicht nötig und die Anzeige kann daher Werte außerhalb des empfohlenen Bereichs anzeigen. Die Höhenanzeige soll verwendet werden, wenn sich der Autokindersitz in einem Auto befindet. Der Kopf Ihres Kindes muss sich immer oberhalb seiner Knie befinden.

To Remove Infant Car Seat - Para remover el asiento infantil  
- Pour enlever le siège d'auto pour enfants

**9** Unbuckle restraint belts and remove them from car seat belt slots.

FR: Détacher les ceintures de maintien et les retirer des fentes de ceinture du siège d'auto.

ES: Desabroche las cintas de seguridad y sáquelas de las ranuras del cinturón del asiento infantil.

**10** With one hand grasp the infant car seat carry handle (in its upright, carrying position).

ES: Con una mano agarre el mango del asiento infantil (en su posición vertical de acarreo).

FR: Tenir la poignée de transport du siège d'auto pour enfants à l'aide d'une main (en position verticale et de transport) et le retirer de la poussette.

**NOTE:** If you are using this adapter on a tandem stroller, in combination with our universal adapter (included with most tandems), always put the universal adapter in the mount position closest to the handle to avoid any interference between the car seats.

**REMARQUE:** Si vous utilisez cet adaptateur sur une poussette tandem, en combinaison avec notre adaptateur universel (inclus avec la plupart des tandems), toujours mettre l'adaptateur universel dans la position de montage la plus proche de la poignée pour éviter toute interférence entre les sièges d'auto.

**NOTA:** Si usted está usando este adaptador en una cochecito tándem, en combinación con nuestro adaptador universal (incluido con la mayoría de los tándems), siempre pongan el adaptador universal en la posición más cercano junto al mango para evitar cualquier interferencia entre los asientos de coche.

**HINWEIS:** Wenn Sie diesen Adapter bei einem Tandem-Kinderwagen verwenden, in Kombination mit unserem Universal-Adapter (wird mit den meisten Tandems mitgeliefert), montieren Sie den Universal-Adapter immer in der dem Griff am nächsten liegenden Position, um zu vermeiden, dass sich die Autositze gegenseitig behindern.

## Care & Maintenance

### Entretien & nettoyage - Cuidado y mantenimiento - Pflege & Wartung

- Clean with a damp cloth and wipe dry.
- When storing stroller with the infant car seat adapter attached, never stack other items on top of or in it; this may damage the adapter.
- Nettoyer avec un chiffon humide et les essuyer.
- Si vous rangez la poussette à laquelle sont fixé de adaptateur de siège d'auto pour enfant, ne jamais y empiler d'autres objets, car cela pourrait endommager l'adaptateur.
- Limpie con un paño húmedo y seque a continuación.
- Cuando guarde el cochecito con los adaptadores, no coloque nunca otros artículos encima o dentro de él, ya que podría dañarlo.
- Reinigen Sie die Adapter mit einem feuchten Tuch und reiben Sie sie dann wieder trocken.
- Wenn Sie den Kinderwagen mit den daran befestigten Autokindersitzadaptern abstellen, stapeln Sie niemals andere Objekte obenauf oder im Inneren. Dies könnte die Adapter beschädigen.



If you have a question about your product, please have the following available when you call:

- Product model number
- Date of manufacturing

Pour toute question au sujet de votre produit, veuillez avoir en main les informations suivantes lors de votre appel :

- Numéro de modèle du produit
- Date de fabrication

Cuando llame para aclarar sus dudas sobre un producto, tenga preparada la siguiente información:

- Número de modelo del producto
- Fecha de fabricación

Bei Fragen zu Ihrem Produkt halten Sie bitte die folgenden Informationen bereit, wenn Sie uns telefonisch kontaktieren.

- Produktmodellnummer
- Herstellungsdatum

Contours® - Europe  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands  
+31 548 659096 / [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Model Number: \_\_\_\_\_

Date of Manufacture: \_\_\_\_\_